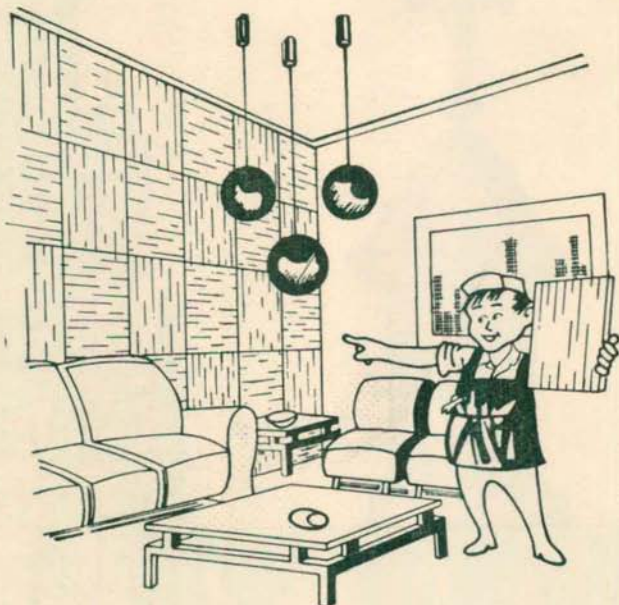


# SAN PASCUAL



Solución perfecta y rápida en  
**DECORACION**



GARANTIZADO  
por ESTRADA  
VALENCIA

# LAMIPLAFON

Panel en madera noble  
que «viste» el hogar

LIMPIO  
ELEGANTE  
MODERNO  
PRACTICO

de rápido y sencillo montaje.

DISTRIBUIDOR:



**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

ONDA, 49

TELS. 378 - 719

**VILLARREAL**



BOLLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

DEPOSITO LEGAL CS. 138 1961

(CON LICENCIA ECLESIASTICA)

AÑO XIX

JUNIO 1967

N.º 189

## EDITORIAL

*El trece del pasado mes de mayo se actualizaba ante el atormentado mundo actual un hecho vital y de base para el bienestar de los pueblos, "las apariciones de Fátima", acaecido hace cincuenta años, pero al mismo tiempo esa fecha recordará a las generaciones futuras ese hito incrustado en la Historia de Fátima por Pablo VI, el Pontífice peregrino, defensor de la Paz en la Iglesia de Cristo y en la familia humana, implorando del cielo ese don y bienestar para el mundo actual.*

*La Historia, revalorizando hechos de honda repercusión en la vida de los pueblos, que han tenido lugar a lo largo del tiempo en la familia humana, los agrupa en sus páginas para transmitirlos a los hombres del futuro como lecciones de un profundo valor moral y espiritual que lleven al hombre del presente a vivir "de pie". Si el individuo de hoy tuviera conocimiento claro del "hombre vertical", acudiría a las páginas de la Historia, para allí reencontrar los valores eternos que le acercan a Dios, fuente verdadera de auténtica paz, la paz que hace felices a los pueblos, la paz anhelada y perseguida en la hora presente que es fundamento de todo progreso para la Sociedad y las generaciones de todos los tiempos.*

*Ahí tenemos uno de tantos hechos presentados por la Historia, que se reactualiza y revive a las generaciones del presente, "las apariciones de María Santísima en Fátima", del cual ha comenzado el centenario de su aparición en la Historia del tiempo. Cuando Europa ardía y se desangraba por la guerra, encendida por los odios, las ambiciones de los gobernantes, cuando la sangre fratricida corría a torrentes por los campos de batalla, en medio de tronar de cañones, hace su entrada en la Historia ese dulce nombre de Fátima, arco iris de esperanza para los hombres, lugar elegido por la Virgen María para dar al mundo de los hombres un mensaje y enseñar al mundo el seguro y recto sendero para*

reencontrar la paz y unión de todos buscada por ellos fuera de Dios, apoyados en los medios humanos.

Una aldehuela y unos pastorcitos son los medios elegidos por María Santísima, Madre de los hombres, para enseñarles el celestial mensaje, expresión de amor a sus hijos, que les reconcilie con Dios: oración y penitencia. Fátima es nuevamente actualidad viva, preocupante en la hora presente ante el riesgo de otra nueva locura de los hombres encerrados en su ciego orgullo y empujados por sed devoradora de dominio y ambición. Precisamente, el Papa Pablo VI, con la visión de vigilante Pastor de la Humanidad, lo ha visto así, lo ha sentido así, y porque vio el horizonte de la familia humana ensombrecido por horrenda tormenta a punto de estallar, voló a Fátima para postrarse a los pies de María Santísima e implorar de ella la paz y bienestar para esta atormentada Humanidad, paz para la Iglesia, viva, verdadera, unida y santa, paz para el desorientado mundo de hoy que se hunde en medio de horrorosa tempestad.

Pablo VI voló desde el Vaticano hasta la Cueva de Iria como un peregrino más, para postrarse humilde y reverente a los pies de María Santísima, Madre de los hombres, y allí pedir a Dios por su intermedio el gran don de la paz para la Sociedad, don de Dios, pero no siempre milagroso, sino que realiza sus prodigios en el corazón de los hombres. Pablo VI ha visto en el horizonte humano dos motivos principales que agravan la situación histórica de la Humanidad en esta hora trascendental: por una parte, la superabundancia de armas mortíferas almacenadas como pira próxima a explotar en incendio de guerra; por otra parte, que la humanidad actual no tiene el suficiente progreso moral y espiritual que ha alcanzado en los campos científico y técnico, ya que gran parte de la familia humana yace en un estado de indigencia, de hambre espantoso y que los gobernantes puestos por Dios no quieren ver ni comprender.

Por ello, muy bien dice el Padre Santo: "Hemos venido aquí, a Fátima a los pies de la Reina de la Paz, a pedirle como don, aquél que sólo Dios puede dar: el don de la paz." El postrándose a los pies de la Virgen Santísima de Fátima, quiere con su humildad y su ferviente plegaria hacer brillar el arco iris de la paz que envuelva entre sus colores como manto sagrado a todos los hombres y vuelvan a vivir los auténticos caminos enseñados por Cristo, que son las auténticas fuentes de la paz para los pueblos. En hora tan difícil y decisiva y en ansias de impedir que la tempestad se abatiera sobre este desorientado mundo en el que vivimos, Pablo VI ora a los pies de María en la Cueva de Iria y de su pecho sale una ferviente oración por la humanidad, y pidiendo a Dios que los hombres vuelvan a El y reencuentren en sí los valores eternos depositados en su corazón y que es necesario salvar y convertirse cada uno en el "hombre vertical", y así llegar a Dios en quien se enraiza todo nuestro ser.

Vivamos con fe y devoción este cincuentenario de "las apariciones de Fátima", actualizando en nuestra vida el mensaje de la Madre de los hombres María Santísima: "ORACION Y PENITENCIA" en todas las dimensiones de la vida, uniendo nuestra oración y penitencia a las del Padre Santo.

P. E. FERNANDEZ

# EL PASTOR DE TORREHERMOSA

Por el Rvdo. P. Antonio M.<sup>o</sup> Marcel

## CIX

### LAMPARA VOTIVA

1913 - 1918.

Los acuerdos presentados en el XXII Congreso Eucarístico Internacional, celebrado en Madrid, fueron muy bien acogidos por toda España.

El fervor hacia el Sacramento del Altar fue arraigando con ímpetu avasallador. La idea de "adoración" hacia Jesús en el Sagrario, o en la magnífica y solemne exposición en la custodia, dio grande empuje a la Adoración Nocturna Española, como movida de una fuerza sobrenatural por el máximo adorador San Pascual Baylón.

De ahí que en la V Asamblea Eucarística, celebrada en Granada el año 1913, se tomase el siguiente acuerdo:

"El Centro Eucarístico de España procurará abrir una suscripción pública nacional para adquirir una lámpara de plata que arda siempre ante el Sepulcro de San Pascual Baylón, en su capilla del Convento de Villarreal. El producto de la suscripción se entregará, mediante escritura pública, a la Autoridad Eclesiástica que se estime más conveniente."

¡Una lámpara votiva que debía arder noche y día, cabe el Sepulcro del Santo Patrono! Magnífica plasmación de los espirituales fines establecidos por la Adoración Nocturna Española.

La Asamblea Eucarística granadina recomienda también que el Centro Eucarístico de España se haga cargo y examine las proposiciones de Valencia; eso es:

"Que los adoradores celebren la fiesta de San Pascual con Vigilia extraordinaria, Comunión general, Misa cantada y panegírico del Santo."

"Que se invoque al Santo Patrono en todas las Vigilias."

"Que los hijos de los adoradores celebren su Primera Comunión el día de San Pascual, o al domingo siguiente."

En 1917, el Consejo Supremo de la Adoración Nocturna Española, encargada de la lámpara votiva y de su oferta al Sepulcro del Santo Patrono, hizo a los adoradores las siguientes proposiciones:

"Creemos que la fecha más a propósito y oportuna para ofrecer la lámpara de plata sería en 1918, con motivo de celebrarse el tercer Centenario de su Beatificación."

"Para que todos los adoradores puedan fácilmente contribuir a tal ofrenda, damos las oportunas instrucciones a las secciones respectivas, fijando como cuota mínima e individual la de quince céntimos."

Parece una cantidad ridícula e irrisoria. No obstante, lo recaudado, según relación numérica, ascendió a la cantidad de pesetas 8.552'80.

Y, además, un piadoso adorador de Madrid, cuyo nombre quiso ocultar, ofreció generosamente el costear una lámina intransmisible de la Deuda Pública, por valor de cinco mil pesetas, para el alumbrado perpetuo de la lámpara votiva, colaborando al donativo de todas las secciones de la Adoración Nocturna Española a su Patrono San Pascual.

Tanto el diseño como la construcción de la lámpara de plata se encargó a unos talleres de joyería de Granada, ya que en la V Asamblea Eucarística, celebrada en esta bella capital, regada por el Darro y el Genil, estuche riquísimo de las joyas de la Alhambra y el Jeneralife, surgió la idea de laborar la lámpara votiva al santo Patrono de las obras y Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón.

Y aunque su permanencia ante el Sepulcro que guardaba los restos incorruptos del

santo de la Eucaristía fue escasamente de unos años, como veremos más adelante, la lámpara espiritual sigue ardiendo todavía en el corazón de todo adorador.

Cada turno de la sección de la Adoración Nocturna Española, cuando se reúne para su Vigilia mensual, al invocar al Santo Patrono, forma un conjunto de lámparas con una sola llama que no se apaga nunca y que proclama el amor a Jesús Sacramento y al gran adorador San Pascual Baylón.

## CX

### LLAMAS DE OUDIO

13 de agosto de 1936.

Día de la gran tragedia. Su recuerdo horripila. Nadie podrá olvidar esta fecha fatídica, estudiada y preparada de antemano.

A pesar de las noticias difundidas por la radio, las turbas, amparadas por el gobierno, se lanzaban por las calles, se levantaban hogueras en las iglesias, se asesinaba a mansalva, se profanaba lo más santo y sagrado, Villarreal vivía confiada. No del todo, pues un grupo de valientes se proponían sacar de la urna al santo incorrupto para evitar su profanación, escondiéndolo en algún lugar seguro. No dieron autorización las autoridades, porque les parecía que en una población tan católica como Villarreal no llegarían a tal extremo.

Y, sin embargo, he ahí lo que nos dice un testigo:

"Había desaparecido de su eremitorio la imagen bendita de la Virgen de Gracia, Protectora y Madre de esta ciudad, templo relicario del cuerpo incorrupto de nuestro Santo. Habían sido derribadas de sus altares las imágenes de los santos. Habían sido incendiados los templos, encarcelados o asesinados los sacerdotes del Señor. Habían sido arrumbados, para llevarlos luego al sacrificio, los hombres más destacados por su catolicismo. El ambiente estaba saturado de horror, de destrucción y de muerte."

"Dentro de este terrible marco llega la fecha del 13 de agosto de 1936, día fatídico, cuando hacen su aparición por las calles de Villarreal unos camiones cargados de hombres que parecen fieras, armados con pistolas y fusiles. El aire se llenó de pólvora; el terror se adueñó de la calle. La miliciiana roja impera a sus anchas e impide el tránsito. Montan la guardia por los alrededores del templo de San Pascual para que nadie se acerque. Los corazones se encogen. Se masca la tragedia."

"Pero ved cómo en este momento de pánico colectivo, con el valor que infunde la fe, entra en la capilla de San Pascual un humilde y virtuoso sacerdote, venerable por su cargo y su ancianidad. Abre el Sagrario y sume las Sagradas Formas, sin temor a los fusiles y a las pistolas. Carne de mártir quería ser Mosén Juan Marín, pero no era ese el destino que le tenía reservado Dios."

"Pasa un breve espacio y la pólvora se



trueca en humo denso y negro, como el corazón de aquellos malvados. Ha comenzado la tragedia horrible. La fatal noticia, sin saber cómo, se difunde por la población. No parecía posible, pero era una tremenda

realidad. Las puertas se cierran y atrancan por dentro. Los moradores buscan en sus casas el lugar más recóndito para guardarse y elevar sigilosamente sus plegarias al Dios Todopoderoso. Y hasta los más despreocupados sintieron miedo y rezaron también."

"La iglesia de San Pascual es pasto de las llamas. En una de las sacristías es incendiado el cuerpo sagrado del Gran Adorador, el que fue norte y guía de nuestros mayores; el que vivió derrochando amor y caridad por las calles de Villarreal; de este pueblo que le vio incorporarse, después de muerto, para adorar la Hostia Santa; el que fue base y fundamento de la religión que ha informado siempre nuestra tradición y nuestra historia; el que dio nombre y fama a Villarreal; el que hizo que no fuese éste un pueblo adocenado, sino distinguido y privilegiado; el que desde el trono de su gloria ha mirado siempre

con misericordia a Villarreal en el que exhaló el último suspiro, y del que partió para la eternidad feliz. Ese Santo, que siempre lo ha sido todo para nosotros, porque es símbolo de nuestra fe, en aquel 13 de agosto de 1936 fue criminal y sacrilegamente incendiado, y ¡¡¡lo perdimos para siempre!!!"

Así expresa su pena el testigo villarreense. Las llamas del odio destruyeron su incorrupto cuerpo. Como una hostia de holocausto han quedado sus huesos calcinados. No se ha perdido San Pascual. Las llamas del amor sabrán venerar los restos quemados, en los cuales perdura la figura humilde y bondadosa del grande Adorador, San Pascual Baylón.

(Continuará)

*Librería Católica*

*Sucesor de Vda. de*

*E. Roses*

Colón, 11

Teléfono 2162

C A S T E L L O N

REPORTAJES **MARTINEZ**

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO  
VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL  
DE SAN PASCUAL BAYLON

Mayor Sto. Domingo, 47

VILLARREAL

*¿Adónde vas, ¡oh mundo!, con tus vicios,  
con tu afán de riqueza y poderío,  
con los bienes del alma en desafío  
y ausente de piedad y sacrificios?*

*Esclavo de tus propios prejuicios,  
huyes de la verdad, mientes, impío;  
llevando el corazón de amor vacío  
y el alma prisionera de artificios.*

## ¿QUO VADIS?

Por José Martínez

*Tu afán es el placer, la extravagancia,  
sumirte en la región de la ignorancia  
y convertir tu ser en homicida.*

*¡No ves más que a la carne en tu camino!  
Por lo humano, desdeñas lo divino,  
sin ver que Dios es Luz, Amor y Vida.*

\* \* \*

*Detente y vuelve atrás, ¡oh mundo ingrato!  
Por Dios, muere en la cruz de tus deberes,  
y alterna, con tus vicios y placeres,  
el sacrificio estoico y el bien grato.*

*¡No sigas dando a Cristo tan mal trato!  
El sufre porque sufres, y le hieres  
cuando a su dulce amor el mal prefieres  
y el vivir con su ley en desacato...*

*¿No ves que, por ti, sangra noche y día,  
que eterno es el dolor de su agonía,  
porque no tiene amor para sus penas?*

*¡Abrele el corazón y, con El, llora;  
de su divino amor, la gracia implora  
y rompe de tus vicios las cadenas!*



# BALCON A LA CALLE



Señor:

Desde la humilde pequeñez de mi ser, te doy gracias por la alegría de este verano que nos llega radiante de luz y de cielo azul impoluto, porque... El mar, esta maravilla del agua azul transparente, se aquietta y reposa dormido encima de las infinitas arenas de las playas.

Porque puedes gustar de estos días largos —sabor de eternidad— en que el sol permanece de continuo enviando besos de calor sobre todos los seres, ricos y pobres, niños y adultos.

Porque los parias del mundo, los desheredados, los que no tienen casa, ni trabajo, ni cobijo, pueden dormir al raso, teniendo por dosel una techumbre de estrellas.

Porque en verano es cuando agradecemos la frescor de las umbrías, cuando el calor nos abochorna y descansamos oyendo el canto de los pájaros, y miramos, a través de las verdes hojas, los retales de este azul transparente de los cielos.

Y comprendemos por qué los arroyos bajan de las altas cimas, donde anida el águila, llevando en sus murmullos la linfa fresca y cantarina que apaga nuestra sed.

Y gozamos de estas noches tibias y llenas de rumores en que nos apetece adormilarnos bajo unos pinos, mientras la luna, eterna coqueta, está jugando con sus guiños de luz y sombras.

Por todo esto, y por muchas más cosas, te doy las gracias, Señor, por lo que es y lo que significa el verano, y te pido humildemente que no nos tengas en cuenta la exhibición de desnudeces que, como siempre, por desgracia, mancharán la pureza de tus playas en silencio, las umbrías de los bosques rumorosos, las límpidas aguas de los ríos transparentes y lo que es peor, muchísimo peor; el alma inmaculada de los niños.

Yo, pecador como todos, me atrevo a pedirte, ¡oh Señor!, la gracia de tu perdón para mí y para todos aquellos que, sin duda inconscientes, profanarán la maravillosa belleza del verano.

# CHARLAS Y COMENTARIOS

Por el Rvdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Marcel, O. F. M.

## TRADICION VINAROCENSE

—¡Albricias, Padre, albricias!

—Vienes muy contento, Pascualín. ¿Ya te han doctorado?

—Mañana comienzan los exámenes. Pero, no es por el término de la carrera que estoy alegre. Más bien por algo que usted ignora, y que me ha comunicado un compañero mío de Vinaroz.

—Ya dirás de qué se trata.

—De que San Pascual, estando en Villarreal, fue a recolectar por Vinaroz y allí cayó enfermo. Como no se habían establecido los Franciscanos en aquella población, se alojó en una casita de la calle de Ntra. Sra. del Socorro. Que más tarde aquella casita ardió en llamas a causa de haber prendido fuego en el cáñamo que tenía almacenado; que entonces se apareció San Pascual y eventó las llamas con su capa, salvando milagrosamente aquella casita que le albergó.

—Respira un poco que no hay para decirlo tan rápidamente.

—¿Verdad que no estaba enterado?

—Naturalmente que sí. En el número de enero de San Pascual, del año 1950, publicamos un artículo de J. M. Borrás, hablando de esta tradición popular.

—¿Y qué me dice sobre este particular?

—Salvando la tradición, hay muchas cosas que pondría en cuarentena.

—Ya me figuraba que tendría algo que decir.

—Yo no niego la tradición de que el Santo pasase por Vinaroz. Es posible. Pero, no cuando residía en el convento de Villarreal. En estos últimos años de su vida, enfermo como estaba, no iba a postular hasta Vinaroz. A lo sumo a los pueblos vecinos de Villarreal.

—Precisamente la tradición vinarocense nos dice que cayó enfermo, y que al verse privado del Sacramento pidió, por caridad, que se lo llevaran por Viático. La cosa no puede ser más clara.

—Pues, yo no opino igual El Santo lego podía haber pasado por Vinaroz en su viaje a Francia o al regresar. La vida de San Pascual nos manifiesta que sus andares por la nación vecina, en plena guerra civil-religiosa, tras los muchos sufrimientos que le fue preciso aguantar, le dejaron bastante mal parado en su salud.

—Ta lvez tenga razón. Las tradiciones populares, con el tiempo, se van deformando y cada cual añade lo que más le parece.

—Además, no se señala ninguna fecha de lo ocurrido para poder cotejar la verdad auténtica.

—Ya está visto que usted no cree demasiado en la tradición. Y, a lo mejor, menos en la aparición del Santo cuando la casita en que se alojó, ardía en llamas.

—Sí, yo creo en la tradición, porque éstas siempre suelen tener un fondo verídico. Yo lo que no creo es en las añadurias de la gente. Puede ser que la casita se salvase por los ruegos al Santo, no lo niego. Pero de que se apareciese y aventase con su capita las llamas apagando el fuego, lo encuentro inverosímil. A lo menos no se citan tampoco las fechas del hecho. ¿No te parece raro que en las Actas del proceso, tanto de beatificación como de canonización, no aparezca este milagro?

—Pero usted no me podrá negar que en Vinaroz se conserva mucha devoción al Santo Patrono de la Eucaristía.

—De esto estoy cierto. Que conste, también, Pascualín, que yo no niego el que San Pascual estuviese en Vinaroz postulando, el que estuviese enfermo, el que se salvase la casita donde se alojó, de las llamas de un incendio, sino de las tradiciones verbales, las cuales el tiempo o las circunstancias, el modo de pensar de cada individuo las tergiversa y sólo queda un resabio de lo real.

—Quería hablarle de otra cosa, pero no hay tiempo. Vendré antes de partir de Barcelona para descansar las vacaciones. Hasta pronto.

prisma



de santuario

## PROCLAMACION DE LA REINA

Como pórtico a las grandes fiestas pasqualinas que la ciudad de Villarreal dedica todos los años a su Santo Patrono, San Pascual Baylón, el día 12 de mayo, a las diez y media de la noche, y en el admirable marco del Cinema Infanta de Aragón, tuvo lugar la proclamación de la Reina de Fiestas, encantadora señorita Mari Cruz Ferrer Valls, y de las Damas de su Corte de Honor. La Reina y sus Damas de su Corte de Honor hicieron su entrada en el recinto, dando el brazo a los miembros de la Corporación Municipal. Se inició el acto con la lectura del Pregón de Fiestas, poema original del poeta Miguel Peris Segarra, leído por José Pascual Náchter Rius. Tras la entrada de la Reina y Damas de su Corte de Honor, se las proclamó como a tales con la lectura del Acta de proclamación, después de la cual las Autoridades Municipales, que presidían el acto, impusieron la banda de su reinado a la señorita Mari Cruz Ferrer Valls, y la banda de Honor a las Damas de su Corte, ceremonial que fue acogido con entusiastas aplausos del público, que llenaba totalmente el salón.

Acto seguido hizo uso de la palabra el Teniente de Alcalde, Presidente de la Comisión de Fiestas, D. Salvador Almela, que brevemente y con gran destreza presentó la velada, destacando, finalmente, la personalidad del mantenedor de tan hermoso acto, D. Arturo Cebrián Amar de la Torre, Delegado Provincial de Sindicatos, pronunció un elocuente discurso con brillante preámbulo y glosando los hitos históricos más sobresalientes de la ciudad de Villarreal y su constante histórica en lo político. Exaltó con brillantez la religiosidad de los villarrealenses, destacando su alto nivel al honrar a San Pascual Baylón y la Virgen de Gracia, de lo

cual hizo una excelente glosa, que es todo un canto a la espiritualidad de Villarreal; luego, en inspiradísimos párrafos, hizo un canto de la belleza y virtudes morales de la mujer villarrealense, personificada en la Reina de Fiestas, la señorita Mari Cruz Ferrer Valls, y en su Corte de Honor. El discurso del mantenedor, señor Arturo Cebrián, fue inte-



trumpido en repetidas ocasiones por los aplausos del respetable público, y finalizado, una prolongada ovación puso punto final, corroborando todo cuanto había dicho el orador. A continuación, habló el Alcalde de la ciudad, Sr. José Ferrer Ripollés, quien visiblemente emocionado, pues es el padre de la Reina de Fiestas, supo dar su nota personal, entrañable a todo el hondo significado de la Reina y su Corte de Honor, como primer capítulo de las fiestas de la ciudad en honor de su Santo Patrono, siendo calurosamente aplaudido por todo el público asistente.

Luego tuvo lugar la segunda parte del Acto, que tuvo lugar en el mismo escenario donde se efectuara la proclamación, la actuación brillante de la Tuna de la Facultad de Derecho de Valencia y la Agrupación Vocal de Cámara de la misma capital, dando al acto ese aire juvenil, colorista, que imprime a

todas sus actuaciones, siendo un verdadero homenaje y pleitesía a la Reina de las Fiestas de San Pascual y de las Damas de su Corte de Honor, fiel encarnación de la mujer villarrealense. El programa fue seguido por el público asistente, que subrayó su admiración por el mismo con una gran ovación y encendidos aplausos al final de cada una de las actuaciones.

## FIESTA DE SAN PASCUAL

El día 17 de mayo, festividad del Patrono de Villarreal, San Pascual Baylón, fue un día de fervor y de alegría para toda la ciudad. Despertada la ciudad con las alegres músicas esparcidas por los ámbitos de la ciudad de una alegre Diana y de una atronadora traca se dio principio a estas fiestas pascualinas, amaneciendo toda la ciudad engalanada y en el rostro de sus gentes la alegría que inundaba sus corazones llenos de amor al Santo Patrono, San Pascual Baylón. Desde muy temprano y presurosos acudían al Camarín del Santo a visitarle, implorando su



protección y al mismo tiempo a honrarle con las fervorosas plegarias de sus corazones. A horas 10 de la mañana tuvo lugar la Misa Pontifical concelebrada por el Prelado de la Diócesis, Excmo. y Rvdmo. Dr. José Pont y Gol, quien al mismo tiempo hizo la fervorosa Homilía ensalzando las glorias del Santo y presentando a la consideración de los fieles las virtudes de San Pascual, sobre todo su vivir a lo largo de su corta existencia el Evangelio de Cristo y el fervor euca-

rístico que siempre abrasaba el corazón del Santo al Sacramento del Amor.

## PROCESION

Por la tarde, a las seis y treinta, tuvo lugar la gran procesión por las calles de la ciudad, haciendo el recorrido en medio de una encendida y ferviente multitud. La imagen del Santo Patrono, San Pascual Baylón, fue por primera vez transportada en hermosa carroza empujada por los "Pastorets", quienes hacían al mismo tiempo la guardia al Santo. En otro lugar de la procesión, delante de las Autoridades eclesiásticas y municipales, iba la reliquia del Sagrado Cráneo del Santo, portada en primer lugar por los religiosos franciscanos de esta ciudad, quienes le sacaron de la Iglesia Arciprestal y durante un trayecto de la procesión, luego le relevaron una representación del Clero secular y de los PP. Carmelitas de la ciudad. Después fue llevada por una representación de la Adoración Nocturna, a continuación por los Terciarios franciscanos, luego por miembros del Ayuntamiento de Villarreal, quienes, asimismo, lo introdujeron en la Arciprestal, dando fin a la procesión a las nueve de la noche. Todo tuvo su gran esplendor y la procesión fue amenizada por la Banda Municipal. Todos llevaron su gratísimo recuerdo y fervor al Santo, a quien tanto aman.

## CERTAMEN LITERARIO

En un marco maravilloso, donde el decorador transformó el Salón de Actos de la Caja Rural, en el más bello lugar donde las musas podían darse cita, se celebró, la noche del 21 de mayo, el Certamen Literario de la IV Fiesta de la Naranja.

El Excelentísimo Sr. Gobernador Civil de la Provincia, D. Fernando Pérez de Sevilla y Ayala, presidió con nuestras primeras autoridades, en un lateral. En el centro del estrado presidían la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor.

El nombre del Ateneo Ortells, entidad organizadora del Certamen, Manuel Nacher Rius,

tras agradecer la presencia del Sr. Gobernador Civil y las colaboraciones recibidas para el mejor montaje del acto, dió lectura al acta del jurado calificador de los diversos premios. Estos premios y sus ganadores fueron: Naranja de Oro, don Miguel Peris Segarra; Naranja de Plata, nuestro colaborador reverendo P. Bernardino Rubert Candau, o. f. m.; Premio Polo de Bernabé, don José Pascual Pseudo Ramos; Nacional de Periodismo, premio "Mandarina de Oro", don José María F. Gaytán y G. de Uzqueta; accésit a este premio, don José García Llopis, y don Vicente Murillo de las Heras. El Trofeo Nacional Flor de Azahar le fue concedido a la Caja Rural de la Cooperativa Católica Agraria de nuestra ciudad.

El señor Náchter presentó al mantenedor Excmo. Sr. D. Luis Gómez de Aranda, Magistrado y Académico, que en un bello discurso habló de Villarreal, a través de su historia, de la transformación que ha sufrido en todos los aspectos, de su fe secular, de nuestros Patronos la Virgen de Gracia, de nuestra industria y agricultura. Finalmente, habló de la Reina y su Corte, de lo que representan, del propio certamen y de las fiestas. Cerró el acto el Alcalde, D. José Ferrer Ripollés.

## FIESTA DE LA NARANJA

Nuevamente ha salido a la calle en su tercera edición esta popular fiesta villarrealense que la ciudad dedica a realzar una de las grandes riquezas con que la Divina Providencia les ha favorecido, el dorado fruto de la naranja, fuente de riqueza para todos los habitantes de la Plana. Por ello, es que Villarreal, como un capítulo más de las fiestas homenaje a San Pascual Baylón, su Excelso Patrono, viene cada año celebrando para dar así a conocer esta ingente riqueza y al mismo tiempo rendir esas manifestaciones a propagar el conocimiento del dorado fruto.

Por ello es esta nueva edición de la Cabalgata de la Naranja en la que cada año se va superando las dificultades y, sobre todo, que se ve el entusiasmo por preparar las hermosas carrozas que luego han de hacer el gran desfile por las calles de la ciudad, dando así animación y colorido a las fiestas

pascualinas y que viene a ser como el colofón de las mismas. Este año han sido varias y hermosas carrozas que han desfilado, portando a bella señoritas de la ciudad, destacando una de ellas por su primor y además por ser la que presidía la Reina de Fiestas, señorita Mari Cruz Ferrer Valls, con toda su Corte de Honor. Admiradas todas las carrozas, sería muy difícil poder discernir a quién correspondería el premio de tan bello acto, pues todas ellas fueron hábilmente prepara-



das y adornadas. San Pascual bendiga ahora los campos naranjeros villarrealenses para que al año Dios nos conceda el poder celebrar y admirar esta Cabalgata de la Naranja.

## EXCURSION A MURCIA Y GRANADA

Siguiendo el slogan hoy día tan cantado por la Radio y la TVE de conozca a España, porque para poder amar más a la Patria, es necesario conocerla y apreciar sus monumentos y bellezas, la Revista SAN PASCUAL prepara en colaboración de la Empresa de Viajes "Orange", S. A., una excursión en lujosos Auto-Pullman a las ciudades de Murcia y Granada para los días 22, 23, 24 y 25 del mes de julio, para lo que se invita a todos aquellos que deseen conocer estas hermosas ciudades que atesoran tantas bellezas y momentos. La excursión partirá del Templo de San Pascual Baylón en Villarreal, pero se aceptan excursionistas de Castellón, Nules y Villarreal, pudiendo inscribirse en las Oficinas de San Pascual y en Castellón en las Oficinas de Viajes "Orange", S. A., Gral. Aranda, 6.

# **FABRICA DE LICORES**

## *La Garza*

## *Real*



AVIADOR FRANCO, 12 - 14 TELEFONO 182 **VILLARREAL**

## **Excursión a Andorra-Lourdes y País Vasco**

Desde el 15 al 21 de Julio. Organizada por Viajes Orange, S. A.

Día 15.- Castellón, Tarragona, Monserrat, Andorra.

Día 17.- Andorra, Foix, Lourdes.

Día 19.- Lourdes, San Sebastián.

Día 20.- San Sebastián, Pamplona, Zaragoza.

Día 21.- Zaragoza, Monasterio de Piedra, Teruel, Castellón.

**Precio por persona 2.850 pesetas. Todo incluido.**

Para informes y reservas de billetes dirigirse:

En Villarreal a Luis Andreu Llop: San Pedro, 5 - Telf. 1.104

En Castellón Viajes «ORANGE», S. A. General Aranda, 6

# ¿Por qué ha gritado el PAPA?

La extraordinaria Encíclica de Pablo VI "Populorum Progressio" es un llamamiento sereno, preciso y enérgico para una acción solidaria y concreta en favor del desarrollo integral del hombre y del desarrollo solidario de la humanidad. Pero el excepcional documento tiene también el latido y la pasión de un grito angustioso. Baste recordar frases como esta: "Los pueblos hambrientos interpelean hoy, con acento dramático, a los opulentos." La Encíclica se cierra con esta frase: "No os invitamos a todos para que respondáis a nuestro grito de angustia."

Verdaderamente, como ha señalado en España un importante diario, "tal vez nunca un texto pontificio incluyó palabras tan duras, tan secas, contra los planteamientos del liberalismo capitalista". El Papa ha querido incluir el argumento de las cifras estremeedoras, como justificante abrumador de su angustioso llamamiento y de su denuncia ante el escándalo —planteado a escala mundial— de la creciente injusticia social. Pero en este momento solemne y grave es oportuno recordar a la opinión pública algunas de esas cifras, que justifican el patetismo y el apremio de la Encíclica.

El Papa ha vuelto a recordar su proposición hecha en Bombay solicitando la constitución de un gran Fondo Mundial abastecido con una parte de los gastos militares, a fin de ayudar a los más desheredados. Las posibilidades de esta fórmula serían inmensas. Veamos algunos ejemplos. Un submarino atómico sin misiles vale 132 millones de dólares. El mismo submarino, dotado de misiles cuesta 150 millones de dólares. ¿Saben ustedes cuánto aportaron todos los católicos del mundo a esa gran institución en favor del desarrollo pleno del hombre, que es la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe? La insignificante cantidad de 27.152.365'90 dólares. ¡Aproximadamente la quinta parte del precio

de un solo submarino atómico sin misiles!!

Con el costo de un solo programa anual de armamento naval podrían construirse 35 grandes centros docentes con un presupuesto de cuatro millones de dólares, o sea 240 millones de pesetas cada uno. Una base intercontinental de misiles tiene un presupuesto de 200 millones de dólares, que permitiría construir un salto hidroeléctrico de 1.750.000 kilovatios hora. El precio de 14 bombarderos a reacción, a 8 millones de dólares por bombardero, podría garantizar el alimento de 14 millones de niños; y con el coste de un nuevo prototipo de bombardero se podría proporcionar el sueldo anual a 250.000 maestros o instalar 30 facultades científicas para 1.000 estudiantes cada una; o 75 hospitales con 100 camas cada uno; o 50.000 tractores o 15.000 segadoras.

Sigue siendo verdad este hecho: 19 países del mundo, con el 16 % de la población mundial disponen del 70 % de la renta mundial. Los 15 países más pobres de la tierra comprenden al 50 % de la población mundial y disponen tan sólo del 10 % de la renta del mundo.

Pablo VI ha lanzado un grito de angustia. ¿Cómo no iba a hacerlo? ¿Cómo podría callar ante esta situación de injusticia, que en vez de disminuir va creciendo en la tierra? Su gran planteamiento, siguiendo la línea de las encíclicas "Mater et Magistra" y "Pacem in terris", ha sido superar el "chauvinismo" social y analizar el problema y proponer las soluciones desde la única perspectiva posible para la conciencia cristiana y simplemente humana: la universal solidaridad de los hombres y de los pueblos. Todavía siguen algunos apóstoles sociales de la familia cristiana obsesionados con las pequeñas luchas de clases, dentro de las propias fronteras locales o a lo más nacionales. Las dos encíclicas dieron un duro golpe a este "socialismo egoísta". Ahora la "Populorum Progressio" reafirma una vez más de un modo solemne y directo el espíritu y la actitud, que deben informar la gran revolución, que este "Manifiesto" de Pablo VI debe poner en marcha: es la conciencia de la solidaridad universal, que para los cristianos tiene un nombre siempre nuevo: el espíritu auténtico de la catolicidad.

JAVIER M.<sup>a</sup> ECHENIQUE



# TELEVISORES TELEFUNKEN

ULTIMO MODELO TODA BANDA

VENTAS Y DEMOSTRACIONES EN

## GRANDA

Primo Rivera, 30

Teléfono 511

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

### LA FUNERARIA

## “EL CARMEN”

le ofrece el servicio de esta  
Compañía en todo lo  
relacionado con los  
servicios fúnebres



DOMICILIO SOCIAL:

Isabel la Católica, 2. - 1.º

(Inmueble propiedad)

VALENCIA - 4

DELEGACION EN VILLARREAL

San Cristbal, 20 - Teléfono 658

Av. Franco, 61 - Teléfono 781



# NUESTROS DIFUNTOS

En Villarreal, el 26 de marzo de 1967, a la edad de 50 años, entregó su alma en manos del Altísimo, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, la Sra. María Ballester Moner. En la flor de la vida fue arrebatada de entre los suyos, a quienes dejó sumidos en el dolor por el vacío y silencio que dejatrás sí al no sentir aletear aquella alma noble y amable. Era un alma llena de caridad para con todos los que a ella se acercaban, porque llena de un espíritu evangélico vivía no sólo para sí sino para todos los que la trataban y así comunicaba a todos las virtudes cristianas que llevaba encerradas en su sencillo y tierno corazón. A sus afligidos: esposo, Roque Dembilio Cortés; hermanos, Pascual, Dimas, Carmen, Pascuala y Conchita; padres políticos, Roque y Dolores, hermanos políticos, Manuel, Dolores y Encarnación; primos y demás familiares, enviamos nuestro sentido pésame y elevamos al Señor una oración por su alma.



quiso probarlo, sobre todo en los últimos años, prueba que él soportó resignada y alegremente sometándose siempre a la santa voluntad de Dios, de ahí la frase que siempre estaba en sus labios, «lo que Diosquiera». Devoto sincero y ferviente de San Pascual Baylón. Hombre sencillo y bueno de verdad. A sus resignados: esposa, Concepción Nácher Arnal; hija, Conchita; sobrino, José Bort Llorens; nietas, Conchín y M.<sup>a</sup> Pilar Bort Nácher; sobrinos, primos y demás familiares enviamos nuestro sentido pésame.



□

El día 5 de abril de 1967, en la ciudad de Villarreal, descansó en la paz del Señor, D. Manuel Bort Molés, fortalecido con los Auxilios Cristianos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, después de haber soportado con santa resignación larga enfermedad, a la edad de 88 años. Hombre sencillo, de profundas virtudes cristianas practicadas a lo largo de toda su vida que templaron su alma para la hora de la prueba con la que Dios

□  
En la ciudad de Villarreal, el día 18 de abril de 1967, entregó su alma al Señor, Carmen Fortuño Forner a la edad de 92 años, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. Alma buena en la que las virtudes cristianas arraigaron desde la niñez y que ella cultivó a lo largo de su vida, de tal manera que ellas fueron las que dieron temple a su corazón para afrontar todas las dificultades y sobre todo para sobrellevar las enfermedades resignada en la santa voluntad de Dios. Fue devotísima de San Pascual Baylón, devoción que aprendió de sus padres y propagó siempre entre sus amistades y todos los que a ella se acercaban. Dios le habrá dado la recompensa de todas estas virtudes. A sus afligidos: hijos, hijos políticos, nietos, biznietos y demás familia, enviamos nuestra más sentida condolencia.

En la ciudad de Villarreal, el día 25 de abril de 1967, entregó su alma al Creador, D. Emilio Vicente Saurí Muñoz a la edad de 89 años, confortado con los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S. Lleno de vida a su avanzada edad, el viento maléfico de la enfermedad con que le visitó el Señor destruyó rápidamente aquella naturaleza robusta y vigorosa. Hombre afable, siempre alegre que comunicaba sus alegrías a los demás. Devoto ferviente del Santísimo Sacramento a quien visitaba diariamente y así mismo de San Pascual Baylón ante quienes pasaba sus ratos de solaz. A sus desconsolados: hijas, hijo político, nietos, sobrinos y demás familia enviamos nuestra más sentida condolencia y elevamos al Señor una plegaria por su alma.



El día 26 de abril de 1967, en Villarreal, falleció a la edad de 74 años, Concepción Rubio Balaguer, fortalecida en la hora suprema con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. Dios probó durante varios años esta alma bendita en el crisol de una dura y larga enfermedad, yunque en el que se probaron sus profundas virtudes y el amor a Dios, por quien sufría todos sus agudos dolores. Sobresalió su heroica paciencia y la fe en Jesús Sacramentado a quien ansiaba recibir todos los días y que recibía con recogimiento, fe y amor. Vivió profunda devoción a la Inmaculada Concepción y a San Pascual Baylón. A sus apenadas: hermana, sobrinas, sobrino político, primos y demás familia damos el más sentido pésame y pedimos al Corazón de Jesús, de quien fue devotísima, le dé el descanso eterno.



En la ciudad de Villarreal, el día 2 de mayo de 1967 se durmió en la paz del

Señor, D.<sup>a</sup> Carmen Usó Almela, a la edad de 80 años confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. Mujer de arraigadas virtudes cristianas que supo vivir y practicar a lo largo de su singladura de la vida, no contentándose con vivirlas ella sino que las comunicaba a todos, principalmente a la familia que formó en el amor y temor de Dios. Entre sus devociones prácticas y vividas con realidad destacan sus grandes devociones al Sagrado Corazón de Jesús y a San Pascual Baylón, a quien visitaba a pesar de su avanzada edad. A sus hijos, sobrinos, primos y demás familia enviamos nuestra condolencia y elevamos una piadosa oración por su eterno descanso.



El día 13 de mayo de 1967, en la ciudad de Villarreal, descansó en la paz del Señor, a la edad de 67 años, D.<sup>a</sup> Dolores Casinos Paulo, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. La difunta era una mujer dotada de virtudes cristianas y de dinamismo que conservó hasta su anciana edad, rindiendo siempre culto a la amistad sincera y siempre con la caridad presente. Vivió con exactitud siempre sus deberes religiosos tanto para con Dios como para con el prójimo. Devota de San Pascual Baylón favoreció siempre las obras del Santo como era su Revista. A su resignada: hija, Dolores; hermanos políticos, Pascuala Aragón, Dolores Ciurana, José, Pascual y Manuel A yet, sobrinos, primos y demás familia enviamos nuestra más sentida condolencia. El Señor le dé el descanso eterno.





## NACIONALES

ALQUERIAS NIÑO PERDIDO: Isabel Carreres Costa, 1.700 pesetas.—BALDONA: Conchita Solís Ortells, 100.—BALLAT: Rogelio Pérez, 25.—BARCELONA: Manuel Arbiol, 200; Carmen Lloréns Babiloni, 1.060.—CASTELLON: Vicente Blasco, 100.—LA LLOSA: Rosa Sanahuja, 100.—JEREZ DE LA FRONTERA: Alejandro Gordón, 100.—MADRID: Instituto Técnico Casa Nazaret, 1.000; Esperanza Navarro Reverter, 1.000.—PUZOL: Vicente Silvestre Sales, 60; José Galcerá Soriano, 60; Adoración Nocturna, 60; Paquita Civera Sanchis, 60; Manuel Pesudo, 60.—RAFELBUÑOL: Adoración Nocturna, 60.—REDOVAN: Adoración Nocturna, 60. REUS: C. R. E. O., 60; Francisco Cavallé, 60; Pablo Sanromán Ripoll, 60; Manuel Ribas, 60; Misericordia Tarragó, 60; José Simón, 60.—RIBERA DE CABANES: Samuel Beltrán, 60.—ROQUETAS: Adoración Nocturna, 60.—RUBIELOS DE MORA: Venancio Andrés, 60.—SABADELL: Padres Franciscanos, 60; Adoración Nocturna, 60; Bernardo Font, 60.—SABIÑAN: Isabel Láiz de Sanjuán, 60; Pascual Sanjuán, 60.—SAGUNTO: José Albelda, 60.—SAN CARLOS DE LA RAPITA: Adoración Nocturna, 60.—SAN GERVASIO: Adoración Nocturna, 60.—SAN SEBASTIAN: Germán Arana, 60; Adela Mendoza Alvarez, 60; Miguel Azpilicueta, 60; Jesús Gómez Ruiz, 60; Luciano de Ormaechea, 60; Antonio de Miranda, 60; Antonio de Odriozola, 60; Sebastián Ubirin Elorza, 60; María Felicita de Alday, 60; Martín Stembert, 60; Ricardo Santos Suárez, 60; José Egoscozabal Salazar, 60; José M.<sup>a</sup> Zavala Besso, 60; Luis Uranga, 60; José Luis Londaiz, 60; José M.<sup>a</sup> de Yturriaga, 60; Francisco Gascue Rodríguez, 60; P. Provincial Franciscanos, 60.—SAN MATEO: Adoración Nocturna, 60.—SAN SADURNIN DE NOYA: Pascual Martínez, 60.—SANTA MARIA DE BARBARA: Rosa Prieto, 60.—SANTA PAU: Pedro Font, 60.—SANTA POLA: Adoración Nocturna, 60.—SANTIAGO DE COMPOSTELA: Adoración Nocturna, 60.—SANTOÑA: Adoración Nocturna, 60.—SEGORBE: Amparo Gil Tenas, 60; Adoración Nocturna, 60; Pilar Tenas Vallés, 60.—SEGOVIA: Juan Bta. Díez García, 60.—SERRA: Adoración Nocturna, 60.—SESTAO: Archicofradía de los Jueves Eucarísticos, 60.—SEVILLA: Adoración Nocturna, 60; José V. Fombuena, 60; Manuel Chabrera Beltrán, 60; Rvdo. P. Germán Rubio, 60; Pía Unión y Juventud Antoniana, 60.—SIGÜENZA: Rafael Carrasco Navio, 60.—SIERRA ENGARCERAN: Carmencita Mateu, 60.—SOLANA DE BEJAR: Adoración Nocturna, 60.—SOLLER: Jaime Coll Arbona, 60.—SORIA: Condes de Ripalda, 60; Modesta Alcázar Rabal, 60.—SUECA: Carmen Serrano Ortiz, 200; Vicente Nácher, 60; Adoración Nocturna, 60.—VALENCIA: Pascual Ortells, 100; José Dopateo González, 125 ... ..

## EXTRANJERO

ITALIA: Francisco Broch Llop, 110 pesetas. — FRANCIA: Asunción Gas-  
có, 100 ... ..

210'—

## LOCALES

Concepción Parra, para las obras, 500 pesetas; Soledad Alamo, 150; José Callergues, para las obras, 300; E. O., para las obras, 50; Carmen Mateu, 60; un devoto, para la Tómbola, 200; Carmen Almela, para las obras, 500; una devota, para la Tómbola, 100; familia Parra Roig, para las obras, 2.000; unas devotas, para las obras, 80; María Batalla Cabedo, 60; Carmen Cabedo, 60; José Martí Catalá, 60; una devota, para las obras, 100; Purificación Ferrer Ortells, 100; una devota, 100; Rosario Gómez, 60; Vicente Ortells Candau, 50; Vicente Rubert Ramos, para las obras, 600; Paquito, Anagelen y Carlos Montolíu, 300; familia Cantavella Vicent, 250; Pilar Pesudo, 60; María Gracia Pitarch, 60; un devoto, para la Tómbola, 50; Cecilia Gimeno, por sus difuntos, 50; Lidón y Carmen Nieves, 150; Regina Senén, 80; José Prades Lloréns, 60; María Gracia Sebastiá, 60; Santiago Albiol Ayet, 60; Bautista Oliver Boix, 60; Pascual Gil, 60; Ana María Ferrer Candau, 60; unas devotas, para las obras, 60; Concepción Chabrera Font, 50; Francisco Almela Reverter, 50; María Beltrán, 90; José Ferrer Vilanova y hermanas, 500; beneficios de la Tómbola, 32.690; venta de objetos religiosos, 8.136; Visitas Domiciliarias San Pascual, 774; Cepillos, 12.635; beneficio en venta Lotería de junio, 2.400 ... ..

63.875'—

## CELADORAS

PILAR Y CONCHITA GANDIA.—Asunción Miró, 60 pesetas; María Gracia Sancho, 60; Francisco Gandía, 60; María Gracia Fuster, 60; Manuel Ferrer, 12; José Martí Lloret, 60; Manuel Rochera, 12; Peregrina Adell, 60; Elena Sifre, 60; Carmen Broch, 60; Bautista Gil, 60; Manuel Cubedo, 12; José Gregorio, 12; Pascual Goterris, 12; Pascuala Seglar Chalmeta, 12; Francisco Mezquita, 60; Atanasio Lloréns, 60; Manuel Parra, 60; Concepción Vilanova, 60; Vicente Argilés, 12; Francisco Villarreal, 60; María Bort Cantavella, 12 ... ..

936'—

MARIA LUISA MONER.—Francisco Moreno, 60 pesetas; Eduardo Cabrera, 60; Manuel Fuster, 60; José Gil Mondedeu, 60; José P. Nácher Arnal, 60; Manuel Villarreal, 60; Carmen Martí, 60; Rosario Llop, 60; José P. Ortiz, 60; Ana María Cantavella, 60; Bautista Goterris, 60; Ricardo Pertegás, 60; Pascual Cabedo, 60; Carmen Fornes, 60; Vicente Meseguer, 60; María Vernia, 60; María Nebot, 60; Enrique Lloret, 60; Pascual Vilanova, 60; Mercedes Bernat, 60; Manuel Vilanova Pesudo, 60; Manuel Ferrer, 60; Antonio Cataluña, 60 ... ..

1.380'—

MARIA COSTA Y NATI GOTERRIS.—Pedro Ortells, 60 pesetas; Manuel Adsuara Colonques, 18; Concepción Candau Badenes, 18; Asunción Santacreu, 18; María García Rubio, 18; Felipe Monfort Tena, 18; Asunción Mechó Barrué, 60; Silvio Puig, 12; Dolores López, 60; Concha Carda, 60; Manuel Peset, 18; Dolores Rubio, 18; Ana María Costa, 18; Manuel

Pesudo Ramos, 18; Emilia Ortells Sifre, 100; Carmen Pesudo, 18; Pascual Mezquita Badenes, 60; Ana M.<sup>a</sup> Albiol Rubert, 18; María Gracia Soriano, 18; Benjamín Guillamón, 12; Manuel Pesudo Nebot, 18; Emilio Coronado, 25; Francisco Albiol Rubert, 12; Vicente Arnal, 18; Hermanos Cataluña, 60; María Gracia Meseguer, 18; Santiago Gil Alcaraz, 18; Pedro Llop Carda, 18; Carmen Jordá Almela, 60; María Díaz Vila, 24; Pascual Beltrán, 18; Rosario Cabedo, 6; Delfina Bonet Nebot, 100; Santiago Manrique, 100; Bautista Climent, 18; Bautista Gil, 60; Ana María Vicent Viñes, 18; Vicente Guinot Nácher, 60; Pascual Vilanova Bort, 60; Manuel Sebastiá Cabedo, 60; María Catalá Mínguez, 60; una devota, 10 ... ..

1.457'—

**LOLITA SOLA GOTERRIS.**—Santiago Manzanet, 18 pesetas; José Carda Gari, 60; José P. Nácher Rius, 18; Francisco Arenós, 18; Eduardo Sanz Crespo, 60; Pedro Fuster, 24; Juan Monzó, 18; Pilar Bono Boix, 18; Saturnino Solá, 18; Pascuala Miró Seglar, 60; Pilar Traver, 60; Juan Pitarch, 60; Crispulo Serrano, 18; Vda. de Ismael Miralles, 18; Ramón Nebot, 18; Dolores Paredes Giral, 60; Paquita Moreno, 12; José Janes Paés, 12; José Pascual Almela, 18; José M.<sup>a</sup> Font, 60; Pascuala Canós, 60; Manuel Gilabert Sifre, 60; Pilar Chabrera, 60; Encarnación Lloréns, 18; José P. Fortea Bort, 18; Julián Gancón Calpe, 18; Juan Costa, 60; Mercedes Monferrer, 18; Eduardo Sanz Martín, 60; Amelia Saera, 60; Vicente Broch Gorrís, 18; Vicente Galí, 60; Pascual Ayet Gil, 18; Joaquín Fortuño, 60 ... ..

1.236'—

**ANA MARIA GIRONA Y LOLITA FORTUÑO.**—Francisco Juan, 30 pesetas; Manuel Ortell, 60; José Candau Menero, 60; Pedro Pesudo, 60; Manuel Ramos, 60; Manuel Fort, 60; Santiago Sanz, 60; Pascual Broch, 60; Pascual Broch, 60; Rosario Llop, 60; Salvador Tirado, 60; Bautista Beltrán, 60; Pascual Ferrandis Sebastiá, 60; Manuel Cantavella Cabedo, 18; Carmen Amorós, 60; José Vilanova, 60; Herminia Bort, 18; José Miralles, 18; Patrocínio Moner, 60; Fernando Meseguer, 60; Vicente Gumbau, 60; Carmen Llorca Fuster, 60; Carmen Pitarch, 18; Carmen Moreno y Dolores Balaguer, 60; Antonio Broch, 60; Francisco Falcó, 60; José P. Gumbau Usó, 60 ... ..

1.422'—

### LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

Manuel Ortega Soto de Melilla 350, Pilar Vidal 100, Isabel Tirado Costa 100, En sufragio de Pascual Llop Candau 10, Una devota 15, Una devota 25, En sufragio de José P. Cabrera Dembilio, Dolores Ferrer Badenes y Lolita Nebot Ferrer 50, Rosa Ferrer 25, Amparo Peris Vda. de Mingarro de Castellón 100. .

725'—

Una devota 2 velas, R. M. 2 velas, Una devota 6 velas, Una devota 2 litros de aceite, C. A. 2 litros, Devota Consuelo 3 litros.

## SAN PASCUAL

Administración y Dirección: Arrabal San Pascual, 70 - Teléf. 320 **VILLARREAL** (Castellón)

Precio suscripción: Al año 60 pesetas — Al mes 6 pesetas

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo Vocivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón

# De TU a TU

Ya han quedado atrás los concursos Nacionales de Fotografía y Cine que la Agrupación Fotográfica "Sarthou Carreres" realiza todos los años para las Fiestas de San Pascual. La ilusión de todo concursante se ensancha o esfuma cuando el jurado calificador dictamina su impecable veredicto y mientras unos creen que no le han hecho justicia con su obra, otros no pueden disimular su satisfacción al contemplar que estaba acertado en su realización. Pero estas impresiones nadie mejor que Vicente Ramos Sifre para poderlas contar, ya que estuvo de ayuda con los señores Jorba Aules, Manresa y Segura Gavilá cuando éstos, en calidad de jurados, otorgaron los premios para este Certamen Nacional.

Amigo Ramos: Eres el más indicado para decirnos de la cantidad y calidad de las fotografías de este año, no en balde fuiste tú quien estuvo entre el jurado, presentándoles las obras, y, sin duda, llegarían a tus oídos sus discusiones y deliberaciones:

—La colaboración de toda España, en nuestro Concurso Nacional de Fotografía, ha sido muy extensa con las 340 obras que se han recibido, cantidad que recae sobre la labor de los jurados que se les hace su tarea mucho más compleja. Hay que tener muchas agallas en el arte para seleccionar primeramente las mejores en un apartado, de donde saldrán las ganadoras. Hubo unanimidad en opiniones, salvo la determinación de las dos mejores, las cuales fueron las únicas que llevaron polémicas entre los jueces, pues si bien el premio de honor, titulada Lunático, fue la única que ofrecía el mejor impacto, se reconoció no ser una creación de primer orden, sin cuyo handicap, hubiese permanecido en su privilegiado lugar, desde el comienzo. Su rival: Ya vienen los Reyes, es un bello documental infantil, que permaneció mucho rato en primer lugar en competencia con la anterior. El resto de las galardonadas quedaron discretamente comentadas. En resumen: Nuestro concurso fue pródigo en fotos buenas, si bien hay que tener en cuenta que careció de las obras revolucionarias que en un porcentaje mínimo siempre han existido en cualquier Salón.

—¿Estás de acuerdo con el fallo, o tú en lugar de los jurados hubieses destacado otras fotografías?

—Pues sí, estoy de acuerdo con él; allí me convencí que el estar presente en un fallo, enseña mucho al aficionado, pues se describen fotografías muy buenas que en principio no se le da importancia..., así como se desdeñan ciertas obras que parecían agradar cuando se realiza el trabajo de recepción.

—Dejo para el final el comentario sobre tu fotografía ENSEÑANDO LA BIBLIA, a fin de que juzgues la misma y nos cuentes dónde la realizaste.

—Soy el menos indicado para comentar mi fotografía, aunque vaya por delante, que fue la mejor de mi colección a mi modo de apreciar. La realicé un domingo frente a la Concatedral de Santa María en Castellón. Creo que por el encuadre y realismo me la distinguieron como la mejor obra de autor local.

Vicente Ramos Sifre creo ha sido imparcial y justo en sus opiniones y en su labor de ayuda a los señores Jorba, Manresa y Segura, se mostró indiferente cuando por sus manos pasaba su buena colección de fotografías..., ¿estaría tranquilo en su interior?

# FOTO ARTISTICA



«Enseñando la Biblia»



**MAQUINARIA Y  
HERRAMIENTAS  
PARA OBRAS**

**P. MELCHOR, S.L.**  
ONDA, 71 • TELFS. 84 Y 439  
VILLARREAL